

Вильям Шекспир

Гамлет, принц датский

Перевод М. Загуляева

Шекспир У. Гамлет: Антология русских переводов: 1828-1880. Сост. В. Поплавский
М., Совпадение, 2006

OCR Бычков М.Н. mailto:bmnn@lib.ru

Действующие лица

Клавдий, король Дании.

Гамлет, сын покойного короля и племянник царствующего.

Полоний, великий камергер.

Горацио, друг Гамлета.

Лаэрт, сын Полония.

Вольтиманд |
Корнелий |
Розенкранц } придворные.
Гильденстерн |
Озрик |

Придворный.

Священник.

Марцелло |
} офицеры.
Бернардо |

Франциско, солдат.

Посланник.

Тень отца Гамлета.

1-й |
} могильщики.
2-й |

Фортинбрас, норвежский принц.

Офицер норвежской армии.

Ринальдо, слуга Полония.

1-й |
} актеры
2-й |

Гертруда, королева Дании, мать Гамлета и жена Клавдия.

Офелия, дочь Полония.

Придворные, дамы, офицеры, солдаты, актеры, священники, матросы, посланники,
слуги и проч.

Действие происходит в Эльсиноре.

ДЕЙСТВИЕ I

Сцена 1

Эльсинор.

Терраса перед королевским замком.

На переднем плане стена замка с бойницами, в середине стены выступ, на котором расположена терраса; к террасе ведут два входа; за стеной видна верхняя часть дворца, с башнями и освещенными окнами. Часовые ходят по стене взад и вперед. Облачная, но лунная ночь, ветер.

Франциско на страже на стене, Бернардо идет к нему на смену по правому